

**Dziś 13 grudnia! Niedziela to czas wolny,
ale nie od naszych konkursowych okienek!**

Odpowiedź odeślij do odpowiedniego nauczyciela:

język polski – annablaszczykiewicz@zswolbrom.pl

język rosyjski – dominikwrobel@zswolbrom.pl

JĘZYK POLSKI – zadanie 1

„Pieśń o narodzeniu Pańskim” Franciszka Karpińskiego to utwór znany dziś jako popularna kolęda o incipicie „Bóg się rodzi, moc truchleje...”. Przeczytaj podany niżej tekst, a następnie wykonaj polecenia.

- 1. Podaj przykłady 4 środków stylistycznych zastosowanych w pieśni Franciszka Karpińskiego oraz określ, jakie pełnią funkcje.**
- 2. Wyjaśnij, dlaczego Franciszek Karpiński wprowadził do pieśni wątek patriotyczny. Sformułuj dwa argumenty.**
- 3. Kiedyś istniał staropolski zwyczaj składania życzeń najbliższym osobom w pierwszy dzień nowego roku. Nie miał on nic wspólnego ze znanym nam dziś świętowaniem sylwestra i Nowego Roku, ale to właśnie z niego wywodzą się kolędy – pieśni o tematyce bożonarodzeniowej. **Dawne życzenie kolędowe, czyli noworoczne, musiały zawierać pochwałę gospodarza domu, życzenia urodzaju w nowym roku oraz podziękowanie za dary.****

Napisz tekst takich życzeń dla kogoś, kto ci jest szczególnie bliski.



Franciszek Karpiński „Pieśń o narodzeniu Pańskim” („Bóg się rodzi, moc truchleje”)

Bóg się rodzi, moc truchleje;
Pan niebiosów obnażony,
Ogień krzepnie, blask ciemnieje,
Ma granice nieskończony;
Wzgardzony, okryty chwałą,
śmiertelny, Król nad wiekami;

A Słowo Ciałem się stało
I mieszkało między nami.

Cóż masz, niebo, nad ziemiany?

Bóg porzucił szczęście twoje,
Wszedł między lud ukochany,
Dzieląc z nim trudy i znoje;
Niemaló cierpiał, niemaló
żeśmy byli winni sami,
A słowo Ciałem się stało
I mieszkało między nami.

W nędznej szopie urodzony,

Żłób Mu za kolebkę dano;
Cóż jest, czym był otoczony?
Bydło, pasterze i siano,
Ubodzy! was to spotkało,
Witać Go przed bogaczami,
A Słowo Ciałem się stało
I mieszkało między nami.

Potem i króle widziani

Cisną się między prostotą,
Niosąc dary Panu w dani:
Mirrę, kadzidło i złoto;
Bóstwo to razem zmieszało
Z wieśniaczymi ofiarami,
A Słowo Ciałem się stało
I mieszkało między nami.

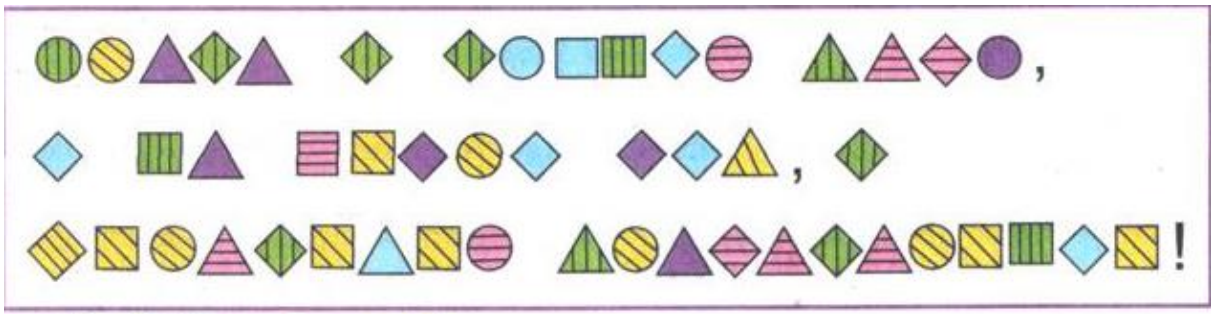
Podnieś rękę, Boże Dziecię!

Błogosław ojczyznę miłą,
W dobrych radach, w dobrym bycie,

Wspieraj Jej siłę -Swą siłą,
 Dom nasz i majątność całą,
 I Twoje wioski z miastami!
 A Słowo Ciałem się stało
 i mieszkało między nami.

Język rosyjski – zadanie 2

Жена Санта-Клауса уложила криптограмм. Зашивровала в нём одну линейку текста известной рождественской песни. Используясь расположенным под криптограммом ключом развяжите его и получите решение, которое надо перевести на польский язык.



| | | | | | |
|---|---|----------|---|---|---|
| | | | | | |
| ○ | С | Ы | Х | У | Л |
| □ | Н | Ш | З | К | Е |
| △ | Б | Ц | О | А | Р |
| ◇ | В | И | Г | М | Ч |

КЛЮЧ